

Sul sito web istituzionale

[www.conservatorio.udine.it](http://www.conservatorio.udine.it)

Albo pretorio: Albo personale docente

Albo pretorio: Albo personale non docente

Prot. n. 641 / A-28

Udine, 23 gennaio 2014

**BANDO MOBILITÀ INTERNAZIONALE PROGRAMMA "ERASMUS+"  
DOCENTI E STAFF  
A.A. 2014/2015**

**ART. 1 - PREMESSA**

Il Conservatorio "J. Tomadini" di Udine ha stipulato una serie di accordi bilaterali di cooperazione nell'ambito del Programma europeo di mobilità ERASMUS+.

L'azione del programma per l'istruzione superiore, denominata ERASMUS+, si prefigge di migliorare la qualità e rafforzare la dimensione europea dell'istruzione superiore, incoraggiando la cooperazione transnazionale fra istituti d'istruzione superiore, promuovendo la mobilità di studenti e docenti universitari, migliorando la trasparenza e il riconoscimento accademico degli studi e delle qualifiche all'interno della Comunità Europea, rafforzando l'educazione all'interculturalità e traendone vantaggio sul piano didattico, musicale e linguistico.

Il Programma ERASMUS+ risponde alle esigenze didattiche e di apprendimento degli studenti, dei docenti e del personale amministrativo delle istituzioni AFAM, promuovendo la loro mobilità tra i Paesi dell'Unione Europea.

Le azioni del Programma sono:

- *mobilità studenti ai fini di studio;*
- *mobilità studenti per tirocini;*
- *mobilità docenti e personale di impresa per attività didattica;*
- *mobilità docenti e altro staff per formazione.*

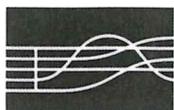
**ART. 2 - MOBILITA' DOCENTI E STAFF**

L'azione del Progetto ERASMUS+ permette ai docenti ed al personale amministrativo del Conservatorio occasioni di aggiornamento e di crescita professionale promuovendo lo scambio di competenze e di esperienze.

Il periodo di permanenza all'estero per mobilità docenti per attività didattica va da un minimo di 5 ore ad un massimo di sei settimane. Il Programma ERASMUS+ prevede inoltre che il personale docente e non docente degli Istituti d'Istruzione Superiore possa trascorrere un periodo di formazione di durata compresa fra 1 e 6 settimane presso imprese o Istituti d'Istruzione Superiore in uno dei Paesi partecipanti al Programma.

Il Conservatorio ha stipulato, in passato, accordi bilaterali con Istituti superiori musicali come da seguente elenco:

Conservatorio Superior De Musica De Alicante	Alicante	(ES)	Spagna
Artez School Of Music Arnhem	Arnhem	(NL)	Olanda
Liszt Ferenc Academy Of Music	Budapest	(HU)	Ungheria
Royal Irish Academy Of Music	Dublino	(IE)	Irlanda
Robert Schumann Hochschule Düsseldorf	Düsseldorf	(DE)	Germany
Joseph Haydn Konservatorium Des Landes Burgenland	Eisenstadt	(AT)	Austria
Hochschule Fur Musik Freiburg	Freiburg	(DE)	Germany
Real Conservatorio Superior De Musica "V. Eugenia" De Granada	Granada	(ES)	Spagna
Universität Für Musik Und Darsellende Kunst Graz	Graz	(AT)	Austria
Yasar Universitesi	Izmir	(TR)	Turchia
Akademia Muzyczna W Krakowie	Krakow	(PL)	Polonia
Conservatorio Superior De Musica De Canarias	Las Palmas	(ES)	Spagna



Hochschule Fur Musik Und Theater "Mendelssohn" Di Lipsia	Leipzig	(DE)	Germany
Hogeschool Voor Wetenschap En Kunst / Lemmensinstituut	Leuven	(BE)	Belgium
University Of Ljubljana, Academy Of Music	Ljubljana	(SL)	Slovenia
Trinity College	Londra	(GB)	Inghilterra
Hogeschool Zuyd	Maastricht	(NL)	Olanda
Conservatorio Superior De Musica De Malaga	Malaga	(ES)	Spagna
Staatliche Hochschule Für Musik Und Darstellende Kunst Mannheim	Mannheim	(DE)	Germany
Norges Musikkhøgskole	Oslo	(NO)	Norvegia
Ostravska Universita Faculta Umeni	Ostrava	(CZ)	Rep. Ceca
Oulu University of Applied Sciences	Oulu	(SF)	Finlandia
Akademia Muzyczna Im. I.J. Paderewskiego W Poznaniu	Poznań	(PL)	Poland
Latvian Academy Of Music	Riga	(LV)	Lettonia
Conservatorio Suprior De Musica De Salamanca	Salamanca	(ES)	Spagna
Universität Mozarteum	Salisburgo	(AT)	Austria
Conservatorio Superior De Musica Manuel Castillo Sevilla	Siviglia	(ES)	Spagna
Staatliche Hochschule fur Musik und Darstellende Kunst Stuttgart	Stoccarda	(DE)	Germania
Kunglgn Musikhogskolan I Stockholm	Stoccolma	(SE)	Svezia
Estonia Academy Of Music And Theatre	Tallinn	(EE)	Estonia
Norges Teknisk Naturvitenskaplige Universitet	Trondheim	(NO)	Norvegia
Staatliche Hochschule Für Musik Trossingen	Trossingen	(DE)	Germany
Utrecht School Of The Arts - Faculteit Muziek	Utrecht	(NL)	Olanda
Conservatorio Superior De Musica ' Rodrigo' De Valencia	Valencia	(ES)	Spagna
Konservatorium Wien University	Vienna	(AT)	Austria
University Of Music And Performing Arts	Vienna	(AT)	Austria

In attesa di conoscere l'esatto numero di borse di mobilità concesse dall'Agenzia Nazionale per l'a.a. 2014/2015, il Conservatorio avvia una procedura di selezione per la formazione di una graduatoria di idoneità Erasmus dalla quale si attingerà fino a copertura delle borse erogate per l'a.a. 2014/2015.

#### ART. 4 - REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Alla mobilità ERASMUS+ possono partecipare tutti i docenti e personale tecnico-amministrativo dell'Istituto, a condizione che permangano in servizio presso il medesimo Istituto durante l'a.a. 2014/2015.

Possono presentare la domanda i docenti ed il personale tecnico-amministrativo che abbiano i seguenti requisiti:

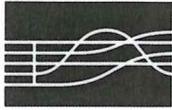
- avere una conoscenza adeguata della lingua inglese o di quella del Paese ospitante o di altra lingua indicata dal Paese ospitante;
- essere cittadino di uno Stato membro della Comunità Europea o di altro Paese partecipante al Programma Erasmus + oppure essere ufficialmente riconosciuti dall'Italia come profughi, apolidi o residenti permanenti (minimo 6 anni di residenza) oppure essere cittadino di altri Paesi, regolarmente iscritto presso il Conservatorio "J. Tomadini";
- non beneficiare, nello stesso periodo, di un altro contributo comunitario previsto da altri programmi di mobilità.

#### ART. 5 - BORSE

A supporto della mobilità internazionale studenti, docenti e personale tecnico-amministrativo, è previsto un sostegno finanziario a titolo di contributo delle spese e non intese a coprire l'intero costo del soggiorno di permanenza all'estero.

Ai partecipanti pertanto è prevista la corresponsione di un assegno relativo ai costi di viaggio; il docente inoltre riceverà una diaria secondo le modalità e le condizioni stabilite dal Programma ERASMUS+.

Si ricorda che per l'a.a. 2013/2014 l'entità della borsa mobilità docenti è stata di € 900,00.



#### ART. 6 - OBBLIGHI DOCENTI E STAFF

Prima della partenza i beneficiari del contributo Erasmus dovranno sottoscrivere con l'Istituzione di appartenenza un apposito **contratto**, dove saranno indicati gli impegni reciproci e il periodo in cui si svolgerà la mobilità.

Il beneficiario deve presentarsi all'istituzione straniera con i seguenti documenti:

- carta d'identità o passaporto validi;
- il modulo E 111 (carta sanitaria europea dal 2004), rilasciato dall'A.S.L. di appartenenza su presentazione di apposita richiesta, o altri modelli o formule assicurative necessari nei Paesi non comunitari al fine di potere usufruire dell'assistenza sanitaria nel Paese ospitante durante il soggiorno all'estero;
- un certificato attestante la condizione di dipendente del Conservatorio di Udine.

Al rientro nell'Istituzione di appartenenza, i beneficiari dovranno consegnare all'Ufficio Erasmus del Conservatorio la seguente **documentazione**:

- i documenti di spesa attestanti i costi del viaggio, nonché i titoli di viaggio (in caso di utilizzo del mezzo aereo sono richieste anche le carte di imbarco);
- certificazione rilasciata dall'Istituzione ospitante dalla quale risultino il **numero dei giorni, e per l'attività di insegnamento, anche le ore di docenza**;
- relazione individuale, da compilare sul modello allegato al contratto.

#### ART. 7 - DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

I docenti e il personale amministrativo interessato possono partecipare secondo le seguenti modalità:

- 1) presentare domanda di selezione interna (allegato A), indicando le sedi prescelte (massimo 3) in ordine di preferenza e l'attività che si intende svolgere presso l'istituto ospitante;
- 2) allegare alla domanda:
  - il "Teaching programme" per i docenti e il "Work programme" per il personale amministrativo (in italiano e in inglese o nella lingua del Paese dove si intende presentare domanda);
  - il proprio Curriculum vitae (in italiano e in inglese o nella lingua del Paese dove si intende presentare domanda);
  - modulo Europass di autocertificazione delle competenze linguistiche debitamente compilato (allegato B).

La domanda va consegnata presso l'Ufficio Erasmus del Conservatorio, sig.ra Tiziana Comisso, **entro il 15 febbraio 2014**.

#### ART. 8 - SELEZIONE DELLE CANDIDATURE

Le candidature pervenute entro il termine prescritto, complete di tutti gli allegati richiesti, saranno esaminate da una commissione che formulerà un elenco di idoneità.

La commissione giudicatrice è composta dal Coordinatore dei Rapporti Internazionali, dal Referente Erasmus e dall'assistente incaricata per i rapporti internazionali.

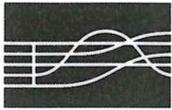
La commissione formula l'elenco degli idonei a partecipare alla mobilità in quanto in possesso dei requisiti richiesti.

Nel caso in cui gli idonei fossero di numero superiore a 10 unità, la commissione procederà con la formulazione di criteri per l'elaborazione di una graduatoria di merito.

#### ART. 9 - PUBBLICAZIONE DEI CANDIDATI SELEZIONATI

Il Direttore, accertata la regolarità degli atti, dispone la pubblicazione delle graduatorie all'Albo del Conservatorio entro la settimana successiva la formulazione della graduatoria. Le graduatorie sono efficaci dalla data di pubblicazione.

Il Conservatorio dispone in sede di autotutela, rettifiche ad eventuali errori materiali relativi alle graduatorie.



#### ART. 10 - ASSEGNAZIONE BORSA

L'individuazione dei beneficiari delle borse di studio Erasmus, effettuata in base alla posizione in graduatoria, è subordinata:

- all'accoglimento della domanda del candidato presso l'Istituzione partner richiesta;
- al numero delle borse erogate dall'Agenzia Nazionale.

Entro **5 giorni dalla pubblicazione** dell'esito della selezione, il candidato selezionato è tenuto a comunicare l'accettazione della borsa firmando l'apposito modulo, disponibile presso l'Ufficio Erasmus del Conservatorio, ed impegnandosi con tale adesione ad accettare la destinazione per la quale è stato scelto.

In caso di rinuncia alla borsa, il candidato dovrà inviare una comunicazione scritta al Direttore del Conservatorio, dichiarando le ragioni che hanno impedito la realizzazione della mobilità, per consentire lo scorrimento della graduatoria.

I beneficiari dovranno, prima della partenza, sottoscrivere i contratti individuali presso l'Ufficio Erasmus del Conservatorio e dovranno ritirare la documentazione inerente.

I beneficiari coinvolti nella mobilità Erasmus dovranno autonomamente organizzare il viaggio, il soggiorno e tutto quanto necessario per il soggiorno nel Paese di destinazione.

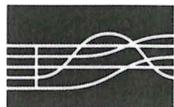
La borsa verrà erogata a saldo dell'attività svolta su presentazione della documentazione di spesa secondo le disposizioni stabilite dall'Agenzia Nazionale.

#### ART. 11 - NORMA DI RINVIO

Quanto previsto dal presente bando potrà essere modificato e/o integrato dalle norme future e comunicazioni indicate dall'Agenzia Europea EACEA e dall'Agenzia Nazionale o ad eventuali comunicazioni del Conservatorio di Musica "J. Tomadini" di Udine.



Il Direttore  
M° Paolo Pellarin



**Allegato A**

**MODULO DI CANDIDATURA PER MOBILITA' ERASMUS+  
PER L'A.A. 2014-2015  
Da presentare entro il 15/02/14**

Nome e Cognome	
Luogo e data di nascita	
Residenza / Domicilio	
Codice Fiscale	
Telefono / Fax	Telefono cellulare
E-mail	
Docente o staff <input type="checkbox"/> a tempo indeterminato <input type="checkbox"/> a tempo determinato <input type="checkbox"/> in utilizzazione	

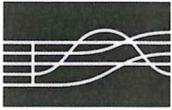
**DICHIARA**

- di essere interessato a partecipare al Progetto ERASMUS+ come docente/staff presso le istituzioni partner, secondo le modalità di mobilità previste;
- di essere disponibile ad accogliere nella propria classe studenti Erasmus provenienti da altri istituti, secondo le modalità previste.

Sedi richieste (max 3 in ordine di preferenza):

1.
2.
3.
Per ulteriori sedi rivolgersi direttamente al responsabile Erasmus.

Corso proposto docenza / attività proposta staff e indicazione della durata (minimo 5 ore di docenza):

CONSERVATORIO STATALE DI MUSICA  
JACOPO TOMADINI UDINE

AMMINISTRAZIONE

Allegati alla presente su supporto informatico (in inglese, in italiano o nella lingua dei possibili Istituti ospitanti):

Curriculum vitae     in italiano     in inglese     altra lingua \_\_\_\_\_

Programma di docenza/staff

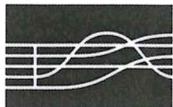
Modulo Europass

Il sottoscritto autorizza il Conservatorio di Udine al trattamento dei dati contenuti in questa domanda per le finalità istituzionali e nei limiti stabiliti dal Decreto Legislativo 196/2003.

Udine, \_\_\_\_\_

Con osservanza

\_\_\_\_\_



Allegato B



## Passaporto Linguistico Europass

Parte del Portafoglio linguistico europeo messo a punto dal Consiglio d'Europa



<b>COGNOME(I) NOME(I)</b>
Data di nascita (*)
Madrelingua(e)
Altra(e) lingua(e)

<b>Autovalutazione delle competenze linguistiche(**)</b>				
<b>Comprensione</b>		<b>Parlato</b>		<b>Scritto</b>
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
<b>Diploma(i) o certificato(i) (*)</b>				
Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)		Ente erogatore	Anno	Livello europeo (***)
<b>Esperienza(e) linguistica(he) (*)</b>				
Descrizione			Da	A

<b>Autovalutazione delle competenze linguistiche(**)</b>				
<b>Comprensione</b>		<b>Parlato</b>		<b>Scritto</b>
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
<b>Diploma(i) o certificato(i) (*)</b>				
Titolo del(i) diploma(i) o certificato(i)		Ente erogatore	Anno	Livello europeo (***)
<b>Esperienza(e) linguistica(he) (*)</b>				
Descrizione			Da	A

(\*) Le voci contraddistinte da un asterisco sono facoltative (\*\*) V. griglia di autovalutazione sul retro (\*\*\*) Il livello del Quadro europeo comune di riferimento (CEF) se specificato sul diploma originale.

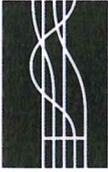
**Nota esplicitiva**

Il Passaporto fa parte del Portfolio Europeo delle Lingue messo a punto dal Consiglio d'Europa. Si avvale dei 6 livelli europei del Quadro europeo comune di riferimento per le lingue (CEF) per registrare il livello di capacità linguistica raggiunto secondo un format standard.

Per maggiori informazioni sul Passaporto Linguistico Europass: <http://europass.cedefop.eu.int> - Per maggiori informazioni sul Portfolio Europeo delle Lingue: [www.coe.int/portfolio](http://www.coe.int/portfolio)

Il modello del Passaporto Linguistico Europass può essere scaricato gratuitamente dai succitati siti web.

© 2004 Consiglio d'Europa e Comunità europee



	A1	A2	B1	B2	C1	C2
C O M P R E N S	Ascolto	Riesco a riconoscere parole che mi sono familiari ed espressioni molto semplici riferite a me stesso, alla mia famiglia e al mio ambiente, purché le persone parlino lentamente e chiaramente.	Riesco a capire espressioni e parole di uso molto frequente relative a ciò che mi riguarda direttamente (per esempio informazioni di base sulla mia persona e sulla mia famiglia, gli acquisti, l'ambiente circostante e il lavoro). Riesco ad afferrare l'essenziale di messaggi e annunci brevi, semplici e chiari.	Riesco a capire gli elementi principali in un discorso chiaro in lingua standard su argomenti familiari, che affronto frequentemente al lavoro, a scuola, nel tempo libero ecc. Riesco a capire l'essenziale di molte trasmissioni radiofoniche e televisive su argomenti di attualità o temi di mio interesse personale o professionale, purché il discorso sia relativamente lento e chiaro.	Riesco a capire un discorso lungo anche se non è chiaramente strutturato e le relazioni non vengono segnalate, ma rimangono implicite. Riesco a capire senza troppo sforzo le trasmissioni televisive e i film.	Non ho nessuna difficoltà a capire qualsiasi lingua parlata, sia dal vivo sia trasmessa, anche se il discorso è tenuto in modo veloce da un madrelingua, purché abbia il tempo di abituararmi all'accento.
I O N E	Letture	Riesco a leggere testi molto brevi e semplici e a trovare informazioni specifiche e prevedibili in materiale di uso quotidiano, quali pubblicità, programmi, menù e orari. Riesco a capire lettere personali semplici e brevi.	Riesco a leggere testi scritti di uso corrente legati alla sfera quotidiana o al lavoro. Riesco a capire la descrizione di avvenimenti, di sentimenti e di desideri contenuta in lettere personali.	Riesco a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato. Riesco a comprendere un testo narrativo contemporaneo.	Riesco a capire testi letterari e informativi lunghi e complessi e so apprezzare le differenze di stile. Riesco a capire articoli specialistici e istruzioni tecniche piuttosto lunghe, anche quando non appartengono al mio settore.	Riesco a capire con facilità praticamente tutte le forme di lingua scritta inclusi i testi teorici, strutturalmente o linguisticamente complessi, quali manuali, articoli specialistici e opere letterarie.
P A R L A	Interazione	Riesco a interagire in modo semplice se l'interlocutore è disposto a ripetere o a riformulare più lentamente certe cose e mi aiuta a formulare ciò che cerco di dire. Riesco a porre e a rispondere a domande semplici su argomenti molto familiari o che riguardano bisogni immediati.	Riesco a comunicare affrontando compiti semplici e di routine che richiedono solo uno scambio semplice e diretto di informazioni su argomenti e attività consuete. Riesco a partecipare a brevi conversazioni, anche se di solito non capisco abbastanza per riuscire a sostenere la conversazione.	Riesco a comunicare con un grado di spontaneità e scioltezza sufficiente per interagire in modo normale con parlanti nativi. Riesco a partecipare attivamente a una discussione in contesti familiari, esponendo e sostenendo le mie opinioni.	Riesco ad esprimermi in modo sciolto e spontaneo senza dover cercare troppo le parole. Riesco ad usare la lingua in modo flessibile ed efficace nelle relazioni sociali e professionali. Riesco a formulare idee e opinioni in modo preciso e a collegare abilmente i miei interventi con quelli di altri interlocutori.	Riesco a partecipare senza sforzi a qualsiasi conversazione e discussione ed ho familiarità con le espressioni idiomatiche e colloquiali. Riesco ad esprimermi con scioltezza e a rendere con precisione sottili sfumature di significato. In caso di difficoltà, riesco a ritornare sul discorso e a riformularlo in modo così scorrevole che difficilmente qualcuno se ne accorge.
A T O	Produzione orale	Riesco a usare espressioni e frasi semplici per descrivere il luogo dove abito e la gente che conosco.	Riesco a descrivere, collegando semplici espressioni, esperienze ed avvenimenti, i miei sogni, le mie speranze e le mie ambizioni. Riesco a motivare e spiegare brevemente opinioni e progetti. Riesco a narrare una storia e la trama di un libro o di un film e a descrivere le mie impressioni.	Riesco a esprimermi in modo chiaro e articolato su una vasta gamma di argomenti che mi interessano. Riesco a esprimere un'opinione su un argomento d'attualità, indicando vantaggi e svantaggi delle diverse opzioni.	Riesco a presentare descrizioni chiare e articolate su argomenti complessi, integrandovi temi secondari, sviluppando punti specifici e concludendo il tutto in modo appropriato.	Riesco a presentare descrizioni o argomentazioni chiare e scorrevoli, in uno stile adeguato al contesto e con una struttura logica efficace, che possa aiutare il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare.
PRO DUZI ONE SCRI TTA	Produzione scritta	Riesco a scrivere una breve e semplice cartolina, ad esempio per mandare i saluti delle vacanze. Riesco a compilare moduli con dati personali scrivendo per esempio il mio nome, la nazionalità e l'indirizzo sulla scheda di registrazione di un albergo.	Riesco a scrivere testi semplici e coerenti su argomenti a me noti o di mio interesse. Riesco a scrivere lettere personali esponendo esperienze e impressioni.	Riesco a scrivere testi chiari e articolati su un'ampia gamma di argomenti che mi interessano. Riesco a scrivere relazioni, fornendo informazioni e ragioni a favore o contro una determinata opinione. Riesco a scrivere lettere mettendo in evidenza il significato che attribuisco personalmente agli avvenimenti e alle esperienze.	Riesco a scrivere testi chiari e ben strutturati sviluppando analiticamente il mio punto di vista. Riesco a scrivere lettere, saggi e relazioni esponendo argomenti complessi, evidenziando i punti che ritengo salienti. Riesco a scegliere lo stile adatto ai lettori ai quali intendo rivolgermi.	Riesco a scrivere testi chiari, scorrevoli e stilisticamente appropriati. Riesco a scrivere lettere, relazioni e articoli complessi, supportando il contenuto con una struttura logica efficace che aiuti il destinatario a identificare i punti salienti da rammentare. Riesco a scrivere riassunti e recensioni di opere letterarie e di testi specialistici.